

August 14, 2016 – 20th Sunday in Ordinary Time

SATURDAY, AUGUST 13	
5:00 PM	†Pawel & Maria Karkoszka (Family)
SUNDAY, AUGUST 14	
7:30 AM	*Spanish Mass
9:00 AM	†Elsie Termyna (Tom & Liz Krack) †Henry Martineau Jr. (Family Friend)
10:30 AM	†Zofia Jurkowski (Jozef & Maria Hudak)
12:30 PM	*En acción de gracias a Nuestra Señora de Altagracia †Mercedes Bermudez (Familia Garcia)
MONDAY, AUGUST 15 – The Assumption of the Blessed Virgin Mary	
8:00 AM	*Birthday Blessings for Brian Safader (Family) †Maria & Pawel Karkoszka (Family)
TUESDAY, AUGUST 16	
8:00 AM	†Henry Martineau III (Family & Friends)
WEDNESDAY, AUGUST 17	
8:00 AM	†Jakub Bryja (Safader Family)
7:00 PM	*Por los enfermos
THURSDAY, AUGUST 18	
8:00 AM	†Grzegorz & Maria Karkoszka (Family)
FRIDAY, AUGUST 19	
8:00 AM	†Jozef Machovsky Jr. (Hurtik Family) †Thomas P. Hall (Wife, Marion Hall)
7:00 PM	†Rosa Nicho Diaz – 10 ^o Aniversario (Hijas y Familia)
SATURDAY, AUGUST 20	
5:00 PM	†Grzegorz & Maria Karkoszka (Family)
SUNDAY, AUGUST 21	
7:30 AM	*Spanish Mass
9:00 AM	†Filomena Kalata, in honor of the Sacred Heart of Jesus (Mary Ann Kalata) †Henry Martineau Jr. (Family Friend)
10:30 AM	†Helena Lichak (Slovak Rosary Society)
12:30 PM	*Spanish Mass
*The Holy Sacrifice of the Mass can be offered for your loved one during the week for a \$10 donation per intention and weekend for a \$20 donation. The Sanctuary Lamp (Eternal Light) can be offered for a \$15 donation.	



Please keep in prayer the following parishioners:

Dominik Kollar Gloria Linares Trudy Lucas
Henry Martineau Jeanette Rosario Maria Vargas

“Although the life of a person is in a land full of thorns and weeds, there is always a space in which the good seed can grow. You have to trust God.”

–Pope Francis



SUNDAY MASS READINGS

I Reading: Jeremiah 38:4-6, 8-10

Psalm: 40:2, 3, 4, 18

II Reading: Hebrews 12:1-4

Gospel: Luke 12:49-53



A FRESH PERSPECTIVE ON THE SUNDAY READINGS

HIS WORD TODAY by Rev. William J. Reilly

“Since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us, while keeping our eyes fixed on Jesus the leader and perfecter of faith... Consider how he endured such opposition from sinners, in order that you may not grow weary and lose heart.”

Every four years, athletes from the entire world gather to compete for medals and recognition. While the Olympics last only a few weeks, the time of preparation for them seems eternal. Children grow as gymnasts, hurdlers jump over barriers, divers practice from dangerous heights, all for the glory of winning. How special it is for those who win the opportunity to participate. How much money is spent on tickets, and even on the construction of the venues. We are now in Rio for the competition. Another competition is for political office. Rallies, caucuses, town hall meetings and conventions have been in front of us for many, many months. The homestretch is near. We are observers. Hebrews tell of another race, the race in which we are competing today. We meet obstacles, barriers. We need to strengthen our conditioning through prayer and good works. Most of all, we are to fix our eyes on the goal, Jesus and eternal glory. Through my life of prayer, my spiritual conditioning, I grow. My trainer is Jesus who accompanies me, or one of the saints who teaches me, in the words of Pope Francis, on the road of perfection. When I am distracted, take a detour, or want to give up, I ask for the grace I need, I recalculate as the GPS tells me, and return to the embrace of Jesus.

LECTURAS DE LA MISA DE DOMINGO

I Lectura: Jeremías 38:4-6, 8-10

Salmo: 39, 2. 3. 4. 18

II Lectura: Hebreos 12:1-4

Evangelio: San Lucas 12:49-53



UNA FRESCA PERSPECTIVA DE LAS LECTURAS DOMINICALES

SU PALABRA HOY por el Reverendo William J. Reilly

“Ya que estamos rodeados de una verdadera nube de testigos, despojémonos de todo lo que nos estorba, en especial del pecado, que siempre nos asedia, y corramos resueltamente al combate que se nos presenta. Fijemos la mirada en el iniciador y consumidor de nuestra fe, en Jesús... Piensen en aquel que sufrió semejante hostilidad por parte de los pecadores, y así no se dejarán abatir por el desaliento.”

Cada cuatro años, atletas del mundo entero se congregan para competir por medallas y reconocimiento. Aunque las Olimpiadas duran pocas semanas, el tiempo de preparación parece eterno. Niños crecen como gimnastas, corredores saltan vallas, clavavistas practican desde alturas peligrosas, todo por la gloria de convertirse en campeones. La oportunidad de participar es algo realmente especial para los ganadores. Mucho dinero se gasta en las entradas, en la construcción de instalaciones. Ahora estamos en Río para la competencia. Otra competencia es la de puestos políticos. Mitines, camarillas, reuniones municipales y convenciones han estado frente a nosotros por muchos meses. La carrera final se aproxima. Somos observadores. Los hebreos hablan de otra carrera, en la cual competimos hoy. Hay muchos obstáculos y barreras. Necesitamos fortalecer nuestro acondicionamiento con la oración y buenas acciones. Más que nada, debemos fijar nuestra mirada en la meta, Jesús y la gloria eterna. A través de mi vida de oración y mi acondicionamiento espiritual, yo crezco. Mi entrenador es Jesús quien me acompaña, o alguno de los santos que me enseña, así como dice el Papa Francisco, en el camino a la perfección. Cuando me distraigo, me salgo del camino o quiero rendirme, pido por la gracia que necesito, recalculo como el GPS me dice, y regreso a los brazos de Jesús.

20. nedeľa v Cezročnom období

RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Pane, prid' mi čím skôr na pomoc.



Farský festival bude v nedeľu 28. augusta od 9.00 hodiny ráno do 6.00 hodiny večer. Počas dňa bude na predaj jedlo a bude hrať hudba. Lístky na tombolu (50/50) sú na predaj po svätých omšiach a na fare. Jeden lístok stojí \$2.00. Zúčastnenci, ktorí sú ochotní prispieť jedlom alebo nápojmi (voda, sóda a pivo), sa majú skontaktovať s Michaelom Žihalom.

Nápoje majú byť doručené na faru do nedele 14. augusta.

Počas Svätého Roku milosrdenstva sa v našom kostole budeme modliť Korunku Božieho milosrdenstva v čase vyloženia Prevelebnej sviatosti oltárnej každú prvú nedeľu v mesiaci. Najbližšia adorácia a modlitby budú dnes o 3.00 hodine popoludní. Všetci ste vítaní.

Festival slovenského dedičstva bude 2. októbra vo W. Windsor, NJ Festival slovenského dedičstva sa po 38 rokoch bude konať na novom mieste, a to v Mercer County Park v obvode mesta West Windsor, NJ. Ako po iné roky, program bude bohatý a pestrý. Okrem iných vystúpi aj tanečný súbor Limbora z New Yorku, ktorý tohto roku oslavuje 50-ročné jubileum svojej existencie. Na programe je aj futbalový turnaj a v parku budú aj zariadenia na pobavenie detí. Park bude otvorený od 10.00 hodine. Katolícka svätá omša bude o 11.00 hod. a o 2.00 hodine začne kultúrnozábavný program a prehliadka krojov. Usporiadatelia očakávajú aj významných návštevníkov zo Slovenska

162. zbor Slovenského katolíckeho sokola oslávi svoju storočnicu v nedeľu 16. októbra po slovenskej svätej omši v Royal Manor v Garfield. Cena vstupeniek: \$40.00 za dospelých a \$23.00 za deti vo veku do 12 rokov. Bližšie informácie a rezervácie: Tom Krack, tel. č. [973-478-1518](tel:973-478-1518), Peter Walentowicz, tel. č. [973-340-9078](tel:973-340-9078).

AVISOS PARROQUIALES

Festival Parroquial



El festival parroquial será el domingo, 28 de agosto de 9:00AM a 6:00PM. Habrá comida, música y Rifa 50/50 (3 premios). El costo del 50/50 es \$2.00 por boleto y se pueden comprar después de las Misas y en la oficina. ***Necesitamos donaciones de comida y bebidas como agua, soda, y cervezas. Para la comunidad Hispana ver a Fr. Hector. Por favor entregar respuestas antes del 14 de agosto.**

Educación Religiosa

¡Las inscripciones para la Primera Comunión y Confirmación están abiertas! **Solamente los feligreses registrados que han estado asistiendo a nuestra parroquia más de un año están invitados a registrar a sus niños.** Formularios están disponibles en la oficina. El costo de registración de Primera Comunión y Confirmación es \$50 por niño. **Ultimo día para registrar a sus niños es el martes, 30 de agosto.**

Programa de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos

Están abiertas las registraciones para aquellos adultos que desean hacer su sacramento de Bautismo, Primera Comunión o Confirmación. Por favor pasar por la oficina parroquial. Necesitamos los certificados de los sacramentos que han recibido. Las clases comienzan el 2 de octubre a las 10:30 AM.

Parish News & Events

CHURCH SUPPORT FOR AUGUST 6-7, 2016

Regular Collection: \$1,588.00

Monthly Collection: \$814.00

Thank you for your generosity!

Parish Festival



Sunday, August 28th from 9:00AM – 6:00PM There will be food, music & 50/50 Raffle (3 prizes). 50/50 raffle tickets: \$2 per ticket / \$20 per booklet (available after Masses and Parish Office).

Special Collection

At this time we are asking each family to make a sacrifice and donate \$100 to help with church repairs. The special collection envelopes & Pastor's letter are available on the tables in the back of the church. *Thank you to those who have already contributed. Your generosity is greatly appreciated.*



First Communion & Confirmation Registrations



Registration for 2016-2017 Religious Education classes are open for current *registered parishioners* whose children are in need of First Communion & Confirmation. The last day of registration is **Tuesday, August 30th**. Forms are available in the office. Registration fee is \$50 per child.

HOLY YEAR OF MERCY

Join us for Eucharistic Adoration, the Chaplet of Divine Mercy & the Holy Rosary every first Sunday of the month at 3:00 PM.



Slovak Catholic Sokol Assembly 162

The 100th Anniversary celebration is on October 16th after the 10:30 AM Mass at the Royal Manor in Garfield. Ticket Cost: \$40 Adults/ \$23 for children 12 & under. For more information/ tickets contact: Tom Krack: 973-478-1518/ Peter Walentowicz.: 973-340-9078



**Front Cover Announcement Section*

Visit our new website!

For News & Information
sscmrcchurch.org

BINGO SCHEDULE (7:15 PM)

Sat. 8/13 & Mon. 8/15